



**PISTOLE DI VERNICIATURA**  
PAINT SPRAY GUNS  
PISTOLETS DE PEINTURE

**SPIRIT OF INNOVATION**

NEW · NEUF · NEW · NEUF · NEW · NEUF · NEW

**SERIE R1**

**Serie R1**

Il mini aerografo R1 con i suoi 3 sistemi di verniciatura (HPS, HVLP e tradizionale), è l'ideale per ritocchi in carrozzeria e per lavori di design. La sua impugnatura ergonomica e il suo bilanciamento lo rendono particolarmente maneggevole. Gli accurati studi effettuati sui passaggi aria interni e sui fori del cappello di polverizzazione hanno permesso di contenere i consumi di aria pur offrendo un'atomizzazione molto elevata dei prodotti vernicianti dell'ultima generazione.

**Descrizione del prodotto**

Piccolo e leggero, ergonomicamente progettato per lavori di verniciatura anche nei punti meno accessibili.

Disponibile con una vasta gamma di ugelli, ideali nelle piccole dimensioni per il design e nelle più grandi per ritocchi o piccole verniciature.

Il nostro sistema di verniciatura (testina-ugello-spillo) sono regolati manualmente al 100% in modo da ottenere sempre un'altezza costante del ventaglio. Questa regolazione viene effettuata anche nel set ugello di ricambio.

I materiali usati per ugello e spillo sono in acciaio INOX, mentre la testina e realizzata da un trafilato di ottone.

**R1 series**

*The R1 mini spray gun with its 3 spray systems (HPS, HVLP and traditional), is ideal for touch-up and for design jobs. Its ergonomic grip and its balancing make it particularly easy to handle.*

*Thorough research into internal air passages and holes in the air cap have allowed us to keep air consumption down whilst still offering extremely high atomization of the latest-generation paints.*

**Product description**

*Small and lightweight, ergonomically designed for spraying jobs even in the most awkward spots.*

*Available with a wide range of nozzles, the small ones ideal for design work and the larger ones for touch-up or minor spraying jobs.*

*Our spray system (head-nozzle-needle) is 100% manually adjustable so as to achieve constant fan height every time. This adjustment is also possible with the spare nozzle set.*

*Stainless steel is used for the nozzle and needle, whilst the head is made from drawn brass.*

**Serie R1**

Le mini-aerografo R1 avec ses 3 systèmes de peinture (HPS, HVLP et traditionnel), est l'idéal pour les retouches en carrosserie et pour les travaux de design. Sa poignée ergonomique et son équilibrage le rendent particulièrement maniable.

Les études soigneuses effectuées sur les passages d'air internes et sur les trous du chapeau de pulvérisation ont permis de réduire la consommation d'air tout en offrant une atomisation très élevée même des peintures de la dernière génération.

**Description du produit**

Petit et léger, conçu ergonomiquement pour des travaux de peinture même dans les points les moins accessibles.

Disponible avec une vaste gamme de buses, idéales dans les petites dimensions pour le design et dans les plus grandes pour les retouches ou les petits travaux de peinture.

Notre système de peinture (tête-buse-aiguille) est réglé manuellement à 100% de façon à obtenir toujours une hauteur constante de l'éventail. Ce réglage est effectué aussi dans le set buse de rechange. Les matériaux utilisés pour la buse et l'aiguille sont en acier inox, tandis que la tête est réalisée en laiton étiré à froid.

Cappello di polverizzazione  
multiforo ad elevata atomizzazione  
Multi-hole, high-atomization  
air cap  
Chapeau de pulvérisation à orifices  
multiples à atomisation élevée

Ugello e spillo in acciaio inox  
con doppio diffusore d'aria  
Nozzle and needle in stainless  
steel with double air diffuser  
Buse et tige en acier inox avec  
double diffuseur d'air

Regolatore del getto  
da tondo a ventaglio  
Spray regulator from  
round to fan pattern  
Régulateur du jet  
de rond à éventail

Serbatoio da 100 cc o 250 cc  
100cc or 250cc gravity feed  
cup  
Godet de 100cc ou 250 cc

Regolatore di portata aria  
Air flow regulator  
Régulateur de débit d'air

Regolatore della quantità  
di vernice  
Paint quantity regulator  
Régulateur de la quantité  
de peinture

Impugnatura Ergonomica  
Ergonomic grip  
Poignée ergonomique

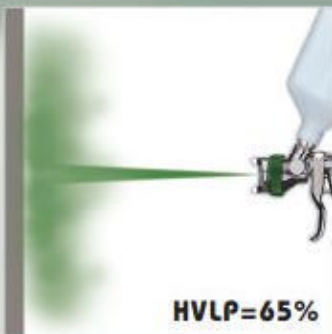




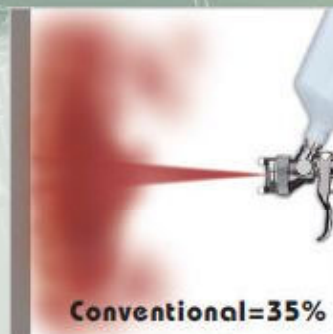
Serie R1 HPS corpo in alluminio lucidato a specchio con trattamento chimico adatto all'utilizzo di vernici a base acqua  
*R1 HPS series with mirror-finished, chemically treated aluminium body, adapted for use with water based paints*  
 Série R1 HPS corps en aluminium poli avec traitement chimique indiqué pour l'utilisation de peinture à base eau.



Serie R1/T HPS corpo in alluminio trattato con PTFE  
*R1/T HPS series PTFE-treated aluminium body*  
 Série R1/T HPS corps en aluminium traité au PTFE



**HVLP=65%**



**Conventional=35%**





Ugelli disponibili - Nozzles available  
Buses disponibles  
0.5 - 0.8 - 1.0 - 1.1 - 1.2

## R1-HPS

### IL SISTEMA HPS

HPS è un nuovo sistema ad alta atomizzazione sviluppato dalla A.N.I. che permette di ottenere una efficienza di trasferimento pari o superiore ai sistemi HVLP e LVLP lavorando a pressioni d'aria uguali ad un aerografo convenzionale. I vantaggi sono molteplici, a partire dalla semplicità di utilizzo, infatti il sistema HPS permette di lavorare a varie pressioni e quindi si adatta perfettamente ai vari tipi di prodotti vernicianti e alle abitudini del verniciatore, quindi senza nessun cambiamento rispetto ad un aerografo convenzionale. La possibilità di lavorare anche a pressioni "elevate" (MAX 4 bar) garantisce una elevatissima atomizzazione anche con prodotti extra solidi offrendo una qualità di finitura sinora mai raggiunta. Il risparmio di prodotto ottenibile con il sistema HPS è pari o superiore rispetto agli aerografi HVLP quindi migliora sia le condizioni di lavoro che quelle economiche ed ecologiche.

### HPS SYSTEM

HPS is a new high-atomization system developed by A.N.I. to achieve transfer efficiency equivalent or superior to HVLP and LVLP systems, working at the same air pressures as a conventional spray gun. It has many advantages, the first being ease of use: with the HPS system, you can actually work at different pressures, making it perfect for various kinds of paints and the different practices employed by painters, who will find it no different to use than a conventional spray gun. The option of working even at "high" pressures (max. 4 bar) means extremely high atomization is assured even with very high solids products, thereby offering a hitherto unachievable quality of finish. Product savings made possible by the HPS system are equivalent if not superior to HVLP spray guns. This results in better work conditions as well as improvements in financial and ecology terms.

### LE SYSTÈME HPS

HPS est un nouveau système à haute pulvérisation développé par A.N.I qui permet d'obtenir un rendement équivalent ou supérieur aux systèmes HVLP et LVLP en opérant à des pressions d'air identiques à celles d'un pistolet traditionnel. Les avantages sont multiples, à commencer par la simplicité d'utilisation : le système HPS, en effet, permet de travailler à différentes pressions et s'adapte donc parfaitement aux différents types de peintures et aux habitudes du peintre, la méthode d'utilisation ne demande aucun changement par rapport à un pistolet conventionnel. La possibilité de travailler aussi à des pressions "élevées" (MAX. 4 bar) garantit une atomisation très élevée même avec des produits extra solides, ce qui offre une qualité de finition jamais atteinte jusqu'à présent. L'économie de produit qu'il est possible d'obtenir avec le système HPS est égale ou même supérieure aux pistolets HVLP, ce qui améliore donc aussi bien les conditions de travail que les conditions économiques et écologiques.

Mod.				
R1 HPS	1-4 bar 14.5-58 psi		55-175 l/min	
R1 HVLP		268 g 9.5 oz	148 l/min 5.2 cfm	250-100 g 8.8-3.5 oz
R1	1-4 bar 14.5-58 psi		78-250 l/min 2.7-8.8 cfm	

GRAFICO CONSUMO D'ARIA • AIR CONSUMPTION DIAGRAM  
GRAPHIQUE CONSOMMATION D'AIR

